99 — 2 — 111

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. West — Enumeration District / District du recenseur — No. 22 — in / dans — Sturgeon Falls Town West — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jas Gillis — Enumerator. / Recenseur.

Page 8

NUMBERED IN TEN-GRADE OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / (Specify as to	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or sub-division; number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment of any other occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Make return herein for one week only. (See instructions.) / Faire rapport ici pour une semaine seulement. (Voir instructions.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou des métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour. / Taux du gain par heure, lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (one year's term). / Coût de l'assurance (terme d'une année).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Year of naturalization if not born a British subject. / Année de la naturalisation si non sujet de naissance britannique.	Blind.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Serre Emma	Sturgeon Falls	F	wife	M	Jan	1875	36	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
2		" Emile	" "	M	Son	S	May	1906	5	Ont			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	French			
3		" Rene	" "	M	Son	S	Feb	1907	4	Ont			French	Canadian	R Catholic																		no	no	French			
4		Rader Carmelia	" "	F	Servant	S	Feb	1888	21	Ont			French	Canadian	R Catholic	Servant	2-3-01		Yes		Sturgeon Falls												yes	yes	French			
5	68	21 Stewart John L	" "	M	Head	M	Oct	1867	43	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Banker	2-0 37				M Bank Shop	52		78	75	3900				2000		53.00		yes	yes	English			
6		" Margaret	" "	F	wife	M	June	1863	33	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	English			
7		" Jessie	" "	F	Daughter	S	Nov	1895	15	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		10	yes	yes	English			
8		" Margaret	" "	F	Daughter	S	Oct	1897	13	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		10	yes	yes	English			
9		" Helen	" "	F	Daughter	S	July	1899	11	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		10	yes	yes	English			
10		" Alice	" "	F	Daughter	S	Mar	1901	9	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		10	yes	yes	English			
11		" John L	" "	M	Son	S	Apr	1903	7	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																			no	no	English			
12	69	72 Farrier John W	" "	M	Head	M	Sept	1868	41	Que			Scotch	Canadian	R Catholic	Book Keeper	10-7-31			W	Cigar Store	52		54	54	900	900							yes	yes	English			
13		" Ida M M	" "	F	wife	M	May	1870	30	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	English			
14	70	73 Desmoulelle Denis	" "	M	Head	M	July	1862	48	Ont			French	Canadian	R Catholic	Merchant	10-0-1			OA	Grocery Store	52		22		540				2000		40.00		yes	yes	French			
15		" Philomene	" "	F	wife	M	Nov	1865	46	Ont			French	Canadian	R Catholic																500		15.00		yes	yes	French			
16		" Marie	Lynchburg	F	Daughter	S	July	1903	7	Ont			English	Canadian	Presbyterian																			no	no	French			
17		" Blanche	" "	F	Daughter	S	Dec	1898	12	Ont			French	Canadian	R Catholic	Clerk	10-6-11			W	General Store	52		22		416	416			1000		21.00		yes	yes	French			
18		Rousseau Bernadette	" "	F	Niece	S	Jan	1896	15	Ont			French	Canadian	R Catholic																		10	yes	yes	French			
19	71	74 Alp Wm H	" "	M	Head	M	Nov	1868	42	England	1901		English	Canadian	Presbyterian	Coachee	2-2-11			W	Church	46		40		800	800			1000		23.00		yes	yes	English			
20		" Tina M	" "	F	wife	M	Nov	1873	38	Bel			Scotch	Canadian	Presbyterian																			yes	yes	English			
21		" Wm L	Lynchburg	M	Son	S	Oct	1897	13	England	1901		English	Canadian	Presbyterian																			yes	yes	English			
22		" Wm H	Sturgeon Falls	M	Son	S	Apr	1894	16	England	1901		English	Canadian	Presbyterian	Clerk	10-6-01			W	Bank	46		60		720	720							yes	yes	English			
23		" Grace	" "	F	Daughter	S	July	1895	15	England	1901		English	Canadian	Presbyterian																		10	yes	yes	English			
24		" Robert H	" "	M	Son	S	May	1901	10	England	1901		English	Canadian	Presbyterian																		10	yes	yes	English			
25		" Jane H	" "	F	Daughter	S	Nov	1903	7	Ont			English	Canadian	Presbyterian																		10	yes	yes	English			
26		" Hetty	" "	F	Daughter	S	July	1906	4	Ont			English	Canadian	Presbyterian																			no	no	English			
27	72	75 Blanchard H A	Lynchburg	M	Head	M	Sept	1868	42	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Carpenter	2-0-11			W	Saw Mill	48		60		1000	1000			2000		45.00		yes	yes	English			
28		" Margaret	Sturgeon Falls	F	Wife	M	Dec	1873	37	England	1902		English	Canadian	Presbyterian																			yes	yes	English			
29		" Mabel	" "	F	Daughter	S	July	1895	15	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk	10-7-01			W	Sales Dept	36		72		45	45							yes	yes	English			
30		" Stanley	" "	M	Son	S	July	1902	8	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		10	yes	yes	English			
31		" Mabel	" "	F	Daughter	S	July	1907	3	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																			no	no	English			
32	73	76 Smith A W	" "	M	Head	M	Oct	1870	40	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Merchant	10-6-00				Store	52		72		3000				3000				yes	yes	English			
33		" Jessie	" "	F	Wife	M	Mar	1870	33	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian																			yes	yes	English			
34		" Gerald	" "	M	Son	S	Jan	1901	7	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																		10	yes	yes	English			
35		" Helen	" "	F	Daughter	S	Aug	1903	5	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																			no	no	English			
36		" Isabella	" "	F	Daughter	S	July	1905	2	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian																			no	no	English			
37	74	77 Wright Wm	" "	M	Head	M	Feb	1870	41	Que			French	Canadian	R Catholic	Mill wright	10-6-10			W	Mill	40		60		480	480			1000		13.00		yes	yes	French			
38		" Celina	" "	F	Wife	M	June	1875	36	Que			French	Canadian	R Catholic																			yes	yes	French			
39		" Mary	" "	F	Daughter	S	Mar	1898	12	United States	1906	Cit	French	Canadian	R Catholic																		10	yes	yes	French			
40		" Wm J	" "	M	Son	S	Apr	1900	10	United States	1906	Cit	French	Canadian	R Catholic																		10	yes	yes	French			
41	75	78 Mayo Thomas	Chapleau	M	Head	W	June	1844	67	Ont			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	1-0-03			W	House Carpenter	48		60		1000	1000			1500		42.00		yes	yes	French			
42		" Ida	Sturgeon Falls	F	Niece	S	Apr	1885	25	Que			French	Canadian	R Catholic																			yes	yes	French			
43		" Jean	" "	M	Son	M	Oct	1876	34	Ont			French	Canadian	R Catholic	Clerk	10-6-10			W	Millman	40		60		500	500							yes	yes	French			
44		" Sylvia	Chapleau	M	Son	S	Aug	1886	24	Ont			French	Canadian	R Catholic	Laborer	1-9-11			W	General Work	40		60		500	500			1000		30.00		yes	yes	French			
45		" Clovis	Whitney	M	Son	S	Mar	1893	17	Ont			French	Canadian	R Catholic	Labour	1-2-10			W	General Work	52		60		500	500			1500		45.00		yes	yes	French			
46		" Elmo	Chapleau	M	Boarder	S	Dec	1890	20	Ont			French	Canadian	R Catholic	Teacher	3-2-31			W	School Teacher	32		60		500	500							yes	yes	French			
47		" Jean	Sturgeon Falls	M	Son	S	Mar	1895	15	Ont			French	Canadian	R Catholic	Laborer	1-9-10			W	General work	42		60		200	200							yes	yes	French			
48		" Ulysses	" "	M	Son	S	Nov	1895	15	Ont			French	Canadian	R Catholic																		10	yes	yes	French			
49		Cassivi Jean	" "	F	Niece	S	Aug	1896	14	Ont			French	Canadian	R Catholic																		10	yes	yes	French			
50	76	79 Dingley Wm	" "	M	Head	W	Jan	1852	58	Scotland	1872		Scotch	Canadian	Presbyterian						None																		

Rec. N.H.